

# 広報かしわ

## 1.1.21

No. 775

市の人口  
(昭和64.1.1現在)  
☆296,747人  
☆ 94,430世帯

### 柏市市民憲章

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくしましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくしましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくしましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくしましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくしましょう

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日



住みよい柏をつくるため税金は使われています

## もうすぐ始まります

### 今年の申告受け付け

今年も、二月十六日から三月十五日まで、市県民税と所得税の申告受け付けが、行われます。これは、昭和六十三年一月一日から十二月三十一日までであった所得状況を申告していただくものです。申告の準備は、いかがですか。税金は、私たちが安心して暮らしていくためには、かせないものではないです。柏市では、昭和六十三年年度一般会計予算五百七十一億二千二百万円(昭和六十三年十二月末日現在)のうち、個人市民税が百九十二億九千七百七十一万円と一般会計予算の三三・七%も占めています。申告は、正しく早目に済ませるよう、ご協力をお願いします。柏税務署では還付申告に限り、受け付け中です。併せてご利用ください。

付けを行いますので、ご利用ください。

※還付金の受け取りには、銀行振り込みをなるべくご利用ください(口座は申告書の住所と氏名が同一のもの)。

☆申告を忘れるとこんなときに困ります

申告をしていないと、税関の証明書(所得証明書や非課税証明書など)を交付することができません。そのため、資金融資や保育園の入園

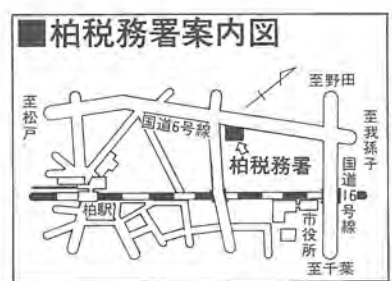
申請などをするとときに困ってしまいます。また、後日の調査で所得が判明した場合に、一度に税金を納めていた

だきます。

※ご自分の扶養にも入っていないかたで、昨年収入のなかったかたも、生活状況を申告してください。

★申告に必要なもの ①申告書(市役所や税務署から送付されたもの) ②印鑑 ③源泉徴収票か給与明細書 ④帳簿

また、市・県民税の場合は、所得割の非課税限度額が三十一万円のために、パート収入が八十八万円以下でないか、市・県民税がかかってしまいます。しかし、年収が九十万円以下であれば、夫は配偶者控除を受けることができます。



### 還付申告の受け付け日程

月日	場所	時間
2月 7日(火)	増尾近隣センター	午前9時半～午後4時
8日(水)	光ヶ丘近隣センター	
9日(木)	南部近隣センター	
10日(金)	西原近隣センター	
14日(火)	光ヶ丘近隣センター	
15日(水)	南部近隣センター	

#### ☆市・県民税の申告が必要

なかつた

今年の一月一日現在、柏市に住んでいるかたや住んでいなくても事務所、家屋敷をお持ちのかたは、申告が必要です。ただし、次に該当するかたは、申告する必要はありません。

- ①所得税の確定申告をするかた。
- ②サラリーマンで、勤務先からの給与所得だけで市役所へ給与支払報告書が提出されているかた。
- ③昨年中に所得がなかったかた。
- ④昨年中の所得が条例で決められている金額(2759万円)以下(※退職所得控除等)で、法人から貸付利子や不動産賃借料を受けているかた。

#### ☆税金が戻る還付申告

サラリーマンで、確定申告をする必要のないかたでも「還付申告」をすると、源泉徴収された所得税が戻ることがあります。

- ①マイホームをローンなどで取得したかた(住宅取得特別控除)。
- ②多額の医療費を支払ったかた(医療費控除)。
- ③災害や盗難にあつたかた(雑損控除)。
- ④年中の途中で退職して、年末調整されていないかた。「還付申告」は、現在柏税務署で受け付けています。また、二月一日から市役所と申告期間前に別表の場所(「還付申告」に限り出張受け

#### 地方税法や所得税法の改正により、次のとおり変更になりました。主なものを紹介します。

- 医療費控除 医療費控除の足切り額は「所得の五%または、五万円のうち少ない額」となりましたが、改正により「所得の五%または、十万円のうち少ない額」に変更になりました。
- 住宅取得特別控除(所得税に適用)

#### 改正になりました

### 医療費などの控除額

これまで、この控除の対象となつていなかった家屋の増改築なども対象になりました。また、公的機関等からの借入金に係る控除対象の借入金に、配偶者特別控除が最高「十二万二千五百円」から「十六万五千円」に引き上げられ、ローンの年末残高の「二分の一」から「その全額」へと改められました。

- 配偶者控除

#### 公的年金等

公的年金の所得区分が今までの「給与所得」から「雑所得」に変わりました。

- 市・県民税の所得割の税率

県民税の税率が「三段階」から「二段階」に、市民税の税率が「七段階」から「三段階」に改正されました。

### ご存じですか！主婦のパートと税金

パート収入は、通常「給与所得」になります。それにより、パートの年収が九十万円以下ですと所得税の引いた残額が基礎控除の三十三万円以下になりますので、所得税はかかりません。そして、夫が配偶者控除を受けることもできます。

#### 配偶者控除早見表

パートの収入	夫の所得から配偶者控除が受けられる	自分自身に所得税がかかる	住民税がかかる
88万円以下	受けられる	かからない	かからない
88万円超 90万円以下	受けられる	かからない	かかる
90万円超	受けられない	かかる	かかる

※社会保険料控除などがある場合にはかからないことがあります

# あなたも砂糖博士に

## みんなの消費生活展

「第十八回みんなの消費生活展」三十一日まで柏高島屋八階催し物会場が開かれます。



役立つ情報がいっぱい（昨年の消費生活展から）

この消費生活展は、市内の消費者団体などが調査研究した成果を広く市民のかたがたに知ってもらうため、毎年行われているもので、十八回目を数える今回のテーマは、「あまくてから砂糖のお話」。

砂糖は、私たちの日常生活の中で、なくてはならないもののひとつです。しかし、一方では、食品に含まれる過剰な糖分で、虫歯や肥満など身体への影響を心配する声も聞かれます。

このほか、手相鑑定や電気ガス・電話などについての相談にも応じます。

このほか、手相鑑定や電気ガス・電話などについての相談にも応じます。

「あまくてから砂糖のお話」は、砂糖の原料糖が、さまざまな精製の過程を経て、製品として出来るまでを模型を使って立体的に展示し、分かりやすく紹介します。

「あまくてから砂糖のお話」のからい部分を担当。特に、砂糖が私たち大人に及ぼす影響を考えてみました。また、意外と知られていない砂糖の一面をクイズで紹介しま

砂糖は効率の高いエネルギー源で、また、甘味をつけるだけのものではなく、すぐれた調味効果を生み出す特性を

砂糖の適量を知り、子どものおやつを見直してみよう。

「あまくてから砂糖のお話」は、砂糖の原料糖が、さまざまな精製の過程を経て、製品として出来るまでを模型を使って立体的に展示し、分かりやすく紹介します。

砂糖の発祥地と生産地を地図に示し、日本にはいつごろ伝えられ、どのように使われたかを調べてみました。また、砂糖価格に占める税金を市では、市内在住の三歳児

砂糖の特性をいかして、リソゴ・ニンジンなどのジャムや夏ミカンのマレードなどを作ってみました。また、会場でおもしろいキャラクター作りの実演をします。

砂糖は元気のもと」

「あまくてから砂糖のお話」は、砂糖の原料糖が、さまざまな精製の過程を経て、製品として出来るまでを模型を使って立体的に展示し、分かりやすく紹介します。

砂糖の原料糖が、さまざまな精製の過程を経て、製品として出来るまでを模型を使って立体的に展示し、分かりやすく紹介します。

砂糖の原料糖が、さまざまな精製の過程を経て、製品として出来るまでを模型を使って立体的に展示し、分かりやすく紹介します。

砂糖の原料糖が、さまざまな精製の過程を経て、製品として出来るまでを模型を使って立体的に展示し、分かりやすく紹介します。

### 3歳児を募集します

#### 豊四季幼児ルーム

対象 市内在住の昭和60年4月2日～61年4月1日に生まれた集団保育が可能な幼児  
保育期間 平成元年4月～来月3月（8月は夏休み）おむね七日に一回の登園 申し込み 2月20日（月）～21日（火）午前9時半～午後3時  
問い合わせ 消費生活課

対象 市内在住の昭和60年4月2日～61年4月1日に生まれた集団保育が可能な幼児  
保育期間 平成元年4月～来月3月（8月は夏休み）おむね七日に一回の登園 申し込み 2月20日（月）～21日（火）午前9時半～午後3時  
問い合わせ 消費生活課

対象 市内在住の昭和60年4月2日～61年4月1日に生まれた集団保育が可能な幼児  
保育期間 平成元年4月～来月3月（8月は夏休み）おむね七日に一回の登園 申し込み 2月20日（月）～21日（火）午前9時半～午後3時  
問い合わせ 消費生活課

## ボランティアを目指して 柏寿大学(後期)開講

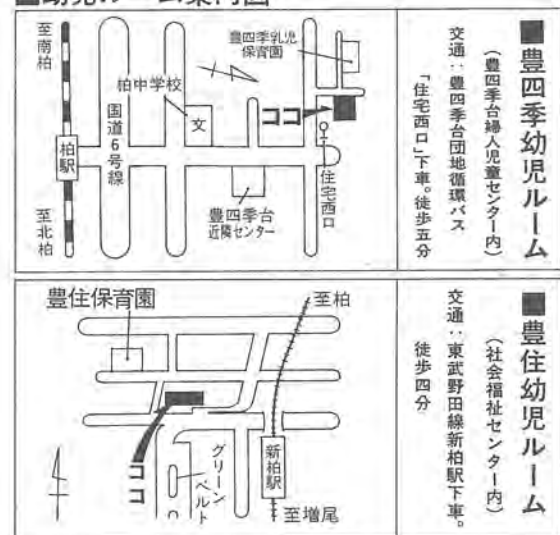
柏寿大学「後期編」が始まります。前期編「健やかな生活」を営むための福祉コースです。

### 「柏寿大学」ボランティア養成講座一学習日程表

回	月 日	学習 主題	学習 内容
1	1月26日(日)	開講式 オリエンテーション	・主催者あいさつ ・班編成、役割分担、自己紹介
2	2月2日(日)	高齢者パワーと地域ケア	・高齢者パワー ・地域ケアと高齢者パワー ・自立と相互扶助の必要性
3	2月9日(日)	諸外国の高齢者ボランティア活動	・アメリカ、イギリス、ヨーロッパ諸国の高齢者ボランティアの現状を知り、明日の方向性を考えてみる
4	2月16日(日)	ボランティア活動への参加	・ボランティア活動の意義と種類 ・ボランティア活動の現状 ・予想される活動内容
5	2月23日(日)	家庭生活と民法	・親権者、後見人の役割 ・親族と扶養
6	3月2日(日)	ボランティア実践者との交流	・ボランティア活動の実践について経験談を聞く ・活動する対象や範囲などについて知見を得る
7	3月9日(日)	健康体操	・中高年向けの健康体操
8	3月16日(日)	ボランティアのための学習	・交通安全-やさしい道路交通法-
9	3月23日(日)	ボランティア活動の課題 閉講式	・事故の防止と補償制度など ・修了証授与

【実施要領】  
対象 五十五歳以上の市民、先着四十五人  
費用 無料  
申し込み 1月21日 64-1181-1  
問い合わせ 中央公民館

### 幼児ルーム案内図



## 記念講演会を開催

2月4日

承德市との友好5周年で

柏市・承德市友好都市交流委員会では、承德市との友好締結五周年を記念して、講演

会を開催します。  
とき 2月4日(土)午後2時～4時  
ところ プラザ平安  
内容 演題「最近の中国事情と日中関係の将来展望」市民交流の在り方  
講師 東京外国語大学教授 中嶋領雄氏  
対象 市内在住のかた、先着五十人程度  
費用 千円(資料代他) 申し込み 2月2日(木)までに柏市・承德市友好都市交流委員会事務局へ電話で  
問い合わせ 同委員会事務局(市役所秘書課内) 67-191-1

## 定期監査 結果公表

地方自治法第一九三条第三項の規定による定期監査を執

のうちの、予算執行状況他、主として次の事項について関係各課から資料の提出を求める

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日

昭和三十二年十二月十三日



# おしらせ

市役所の電話  
**67-1111**



1歳6カ月児健診  
健康管理センターで

**とき** 2月6日(月)～8日(水)午前9時半～11時と午後1時～2時半(8日は午後1時半まで) **ところ** 健康管理センター **対象** 昭和62年7月に生まれた幼児 **注意** ①輸入のために個人通知



農の心を学ぶ  
農業研修で講演会

**とき** 1月28日(土)午後1時半～3時半 **ところ** 農業研修センター **対象** 農業従事者と農業に関心のある方 **内容** 若手大学名誉教授・石川武男氏による講演。テーマは、「農の心と農民学習」 **費用** 無料 **申し込み** 1月26日(木)午後4時までに農業課または、農業研修センター(☎33-18877)へ電話



届かないかたは連絡を  
小中学校の入学通知書

四月に、市内の小中学校に入学予定のお子さんの保護者へ、一月十七日に「入学通知書」を送りました。まだ届いていないかた、市内転居、市外転出、国立・私立学校へ入学されるかたは、学校教育課へご連絡ください。入学通知書は、入学式の当日、受付に提出するものですから、汚

(問診票同封)が届いていないかたは直接会場へ②都合で受診できないかたは、問診票に必要事項を記入し、健康管理課へ返送してください。  
**問い合わせ** 健康管理課 ☎64-13333

問い合わせ 農政課  
勤労者と高齢者が対象  
ワープロ技術講習会

市では、勤労者と就業を希望するかたを対象にワープロ技術講習会を開催します。

**とき** Aコース 2月20日(月)・21日(火)、Bコース 2月22日(水)・23日(木)。時間はいずれも午前10時～午後4時 **対象** 市内在住、在勤の勤労者と就業を希望する市民、各コース二十人 **ところ** 保健労働会館 **内容** 文字の打ち方から文書編集や住所録作成まで。使用機種は富士通オアシス30シリーズ **費用** 無料 **申し込み** 往復

したり、紛失したりしないようご注意ください。  
なお、入学式は小学校が四月七日(金)、中学校が四月六日(木)の予定です。

届かないかたは連絡を  
小中学校の入学通知書

保護者がいない、共働き家庭の児童 **申し込み** 2月21日(火)～23日(木)に、子どもルームで受け付けます。詳しくは、広報かしわ2月1日号でお知らせします。  
**問い合わせ** 青少年課

**とき** 1月26日(木)～31日(火)午前10時～午後7時 **ところ** 柏高島屋中二階ロースザロン **内容** 子ども県展

## 市職員になりませんか 保健婦と栄養士を募集

市では、保健婦と栄養士を募集します。  
**受験資格** 昭和28年4月2日以後の生まれで、保健婦・栄養士の資格を持った募集人数 若干名 **面接日時** 1月28日(土)午前9時から市役所で **申し込み** 1月27日(金)までに人事課へ電話連絡のうえ、履歴書を提出 **問い合わせ** 人事課

4月から一年間 **費用** 入園料三千円、保育料月額五千円 **用意する物** 住民票一通・印鑑 **申し込み** 3月31日(金)までに市立柏幼稚園へ直接 **問い合わせ** 市立柏幼稚園 ☎43-1523

5歳児を追加募集  
市立柏幼稚園の園児

入賞作品を展示  
会場は教育福祉会館  
障害者の水彩画講習会

市では、住宅でお困りのかたを対象に、市営住宅の入居

26日から作品を展示  
第7回こども県展

名・家賃などは、入居時に決定します。なお、今回の募集に伴う入居予定者の入居資格は、次回の入居募集の日まで有効です。  
応募できるかた ①市内在住・在勤で住宅にお困りのかた ②同居中か同居しようとする家族があるかた ③税金を滞納していないかた ④過去一年間の平均年収が、第一種住宅は十万元以上十六万二千円以下のかた、第二種住宅は十万円以下のかた。①～④をすべて満たすかた **申し込み** 建築課で配布中の申込用紙と案内書をよく読んで、1月31日(火)までに(当日消印有効)・〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所建築課 販売金額が十万元以上あった農家を対象として農業基本調査を行います。  
**問い合わせ** 建築課

老人医療2月の該当者は  
**対象** 大正8年1月2日～大正8年2月1日生れのかた  
**市からの通知日** 1月25日(水)  
**交付開始日** 1月25日(水)  
**問い合わせ** 保険課

千葉県消費生活課 ☎四七二-2311  
千葉県高齢者総合相談センターの常設 高齢者やその家族の心配ごと相談に応ずるため、県庁内に高齢者総合相談センターを常設。電話相談(☎四七二-2710)と面接相談を行っています。電話相談は、電話局の106番をダイヤルして自分の氏名を申し込むと通話料が無料になります。

千葉県消費生活課 ☎四七二-2311  
千葉県高齢者総合相談センターの常設 高齢者やその家族の心配ごと相談に応ずるため、県庁内に高齢者総合相談センターを常設。電話相談(☎四七二-2710)と面接相談を行っています。電話相談は、電話局の106番をダイヤルして自分の氏名を申し込むと通話料が無料になります。

### 忘れず納めましょう

市県民税 4期	1月31日まで 問い合わせ 収納課	国民健康保険料 6期	問い合わせ 保険課
------------	----------------------	---------------	-----------

調査員が伺います  
農業基本調査

【新春たこあげ大会中止のこあげ大会】は、昭和天皇のお知らせ 一月十一日号第崩御に伴い、中止することに二面に掲載しました「新春たこあげ大会」は、昭和天皇の崩御に伴い、中止することに二面に掲載しました。

千葉県消費生活課 ☎四七二-2311  
千葉県高齢者総合相談センターの常設 高齢者やその家族の心配ごと相談に応ずるため、県庁内に高齢者総合相談センターを常設。電話相談(☎四七二-2710)と面接相談を行っています。電話相談は、電話局の106番をダイヤルして自分の氏名を申し込むと通話料が無料になります。

事業計画の図書縦覧  
都市計画道路事業

都市計画道路の呼塚新田向中原線と上大門向中原線の事業認可に伴い、事業計画の概要を表した関係図書の縦覧を行っています。  
**縦覧期間** ①呼塚新田向中原線 平成5年3月31日まで ②上大門向中原線 平成7年3月31日まで。時間はいずれも午前8時半～午後5時(土曜日は正午まで) **縦覧場所** 市役所第一庁舎二階街路課 **問い合わせ** 街路課

臨時職員を募る  
内容は事務補助

千葉県消費生活課 ☎四七二-2311  
千葉県高齢者総合相談センターの常設 高齢者やその家族の心配ごと相談に応ずるため、県庁内に高齢者総合相談センターを常設。電話相談(☎四七二-2710)と面接相談を行っています。電話相談は、電話局の106番をダイヤルして自分の氏名を申し込むと通話料が無料になります。

#### 深夜バス運行案内

運行区間	運行回数	発車時刻	運賃	現行深夜バス時刻
南柏駅～今谷ヶ丘～豊住	2	南柏駅 23:15 23:24	220	22:48
柏駅～豊四季台団地	1	23:21	220	22:52
柏駅～豊四季台団地	1	柏駅西口 23:48	260	—

(注) 1 深夜バス運賃は、普通運賃の2倍です。  
2 定期券所持者は、深夜バス運賃の半額です。

地域ボランティア講座  
2月7日午前10時～午後3時  
原近隣センターで。ボランティアの心構えや地域活動について。対象は、二十二歳以上のかた、先着四十人。申し込みは2月6日までに柏市社会福祉協議会事務局へ電話で。事務局 ☎63-19001

関係者のかたがたにご迷惑をお掛けしたことを、おわびし、訂正します。

【おわびと訂正】  
本紙一月十一日号四頁「千葉地方方法務局柏支局」の電話番号は「67-13309」の誤り、三面「家族スポーツの日」の記事中、「中学校」の体育施設については①開放は今年2月から②団体登録の受け付けは2月4日午後1時～1時半という項目が抜けていました。

業務補助 勤務場所 柏市役所  
勤務期間 1月23日(月)～4月28日(金) **勤務時間** 月曜から土曜日まで(いずれも三日間、午前9時から午後5時(土曜日は正午まで))  
時給 五百五十円 **申し込み** 人事課に履歴書を持参か郵送(〒277 柏市柏五丁目一〇一 柏市役所総務部人事課)を **問い合わせ** 人事課